



**Relax** X-treme  
**Gebrauchsanleitung**

## Wie ist mein Radio-Gehörschützer zu bedienen und zu pflegen?

Diese Gebrauchsanleitung gilt für alle Hellberg Kapselgehörschützer mit Kopfbügeln oder Federarmen für die Helmbefestigung aus thermoplastischen Kunststoffen und schaumstoffgefüllten Dichtringen.

### **Gebrauch:**

- Für die bestmögliche Dämmleistung und die optimale Schutzwirkung ist folgendes zu beachten:
- Verwenden, pflegen, halten Sie Ihren Gehörschutz instand und passen sie ihn gemäß der nachstehenden Anleitung an
  - Regelmäßig – am besten vor jedem Gebrauch – untersuchen Sie Ihren Gehörschutz auf defekte oder verschlissene Teile sowie auf Risse im Material. Defekte Teile müssen ausgetauscht werden.

### **Anpassen – Kapselgehörschutz mit Kopfbügel:**

Stellen Sie Ihren Gehörschützer auf die größte Kopfgröße ein – Gummigleitstücke bis zum Ende des Kopfbügels schieben - und setzen Sie ihn auf. Beachten Sie, daß Ihre Ohren vollständig von den Kapseln umschlossen sind und daß Sie einen gleichmäßigen Druck um die Ohren herum verspüren. Jetzt stellen Sie bitte die Höhe der Kapseln mit den Gleitstücken so ein, daß der Bügel ganz leicht auf dem Kopf aufliegt.

### **Anpassen – Kapselgehörschutz mit Federarmen für die Helmbefestigung:**

Wie oben, nur, daß nach dem Einstellen der Kapselhöhe an Stelle des Kopfbandes der Schutzhelm komfortabel auf dem Kopf sitzen muß, wenn auch dieser vorher richtig auf die Kopfgröße eingestellt wurde.

### **Warnung:**

Wenn diese Anweisungen nicht sorgfältig befolgt werden, kann sich die Dämmleistung der Kapselgehörschützer dramatisch verschlechtern.

### **Pflege und Instandhaltung:**

Der Kapselgehörschützer und besonders die Dichtringe verschleifen und müssen deswegen regelmäßig – am besten vor jeder Anwendung – sorgfältig überprüft werden. Fehlerhafte, bzw. verschlissene Teile müssen ausgetauscht werden. Der Gehörschutz sollte regelmäßig mit handwarmen Seifenwasser gereinigt werden; auf keinen Fall scharfe Reinigungsmittel, wie z. B. Verdünnung oder Haut irritierende Mittel verwenden. Er sollte bei Zimmertemperatur in sauberer, möglichst staubfreier Umgebung ohne direkte Sonneneinstrahlung, am besten in der Originalverpackung, aufbewahrt werden.

### **Austausch der Dichtringe:**

Ziehen Sie die Dichtringe von den Kapseln ab, entfernen die Schutzfolie von den Haflflächen der neuen Dichtringe, passen diese sorgfältig auf die ovalen Trägerflächen um die Ohröffnung der Kapseln an und drücken die Dichtringe fest an.

**Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der Anwendung!**

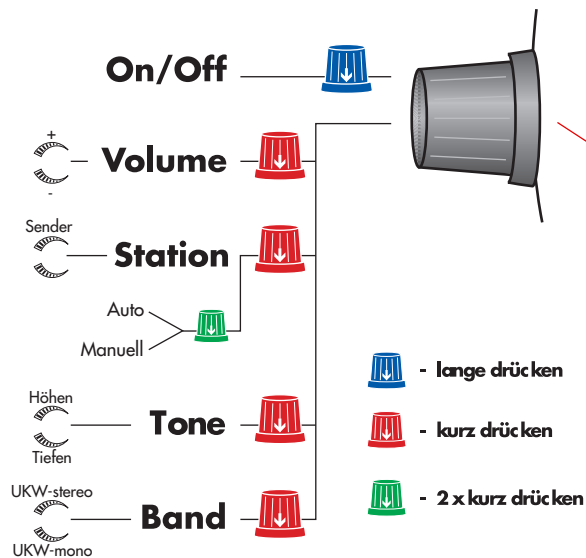
## Schritt für Schritt

### Radio einschalten

1. Drücken Sie auf den Schalt- Drehknopf bis zum Einschalten
2. Die Lautstärke wird durch Drehen dieses Knopfes eingestellt
3. Wiederum auf diesen Knopf drücken bis die Leitstimme ansagt: „Station“ – jetzt können Sie durch Drehen des Knopfes den gewünschten Sender einstellen. Manuelle Senderwahl – ohne die Vorauswahl durch „Auto Seek“: 2 x kurz auf den Schalt- Drehknopf drücken und gewünschten Sender einstellen. Wenn Sie zur automatischen Sender –Vorauswahl „Auto Seek“ zurückkehren wollen, wiederum kurz 2 x auf diesen Knopf drücken. Die Leitstimme sagt an, in welcher Sender-Einstellung Sie sich jeweils befinden. („Station“ = automatische Vorauswahl – „Auto Seek“ oder „Manuell“ = manuelle Senderwahl)
4. Ton – Regulierung: Drücken Sie wiederum auf den Schalt- Dreh- knopf, bis die Leitstimme ansagt: „Tone“ – jetzt können Sie durch Drehen dieses Knopfes Tonhöhen und – tiefen nach Ihrem Empfinden für Musik oder Sprache einstellen.
5. Bei schlechten Empfangsverhältnissen, drücken Sie auf den Schalt- Drehknopf bis die Leitstimme ansagt: „Band“ – jetzt drehen Sie an diesem Knopf entgegen dem Uhrzeigersinn, bis die Leitstimme ansagt: „FM Mono“. Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, kommen Sie zurück zur Stereo-Wiedergabe und die Leitstimme sagt „FM-Stereo“.
6. Radio ausschalten: So lange auf den Schalt- Drehknopf drücken, bis das Radio abgeschaltet wird - 2 kurze Pieptöne.
7. Wenn die Batterien wieder aufgeladen werden müssen, sagt die Leitstimme „Low Batt.“ Es folgen 2 Pieptöne und das Radio wird abgeschaltet. Aufladen der Batterien wird spätestens nach 3 Tagen Nutzung empfohlen.

### Achtung!

Wenn Sie Ihre Einstellungen vorgenommen haben, wird nach 10 Sek. automatisch zur Lautstärken-Einstellung zurückgeschaltet.



### Eingang für Ladegerät

Stöpseln Sie das Ladegerät ein und lassen es für ca. 10 Stunden laden. Der Relax-X kann dann für etwa 50 Stunden eingesetzt werden. An diesem Ladeingang können Sie alternativ auch Ihren MP3-Player, Walkman, CD-Player oder sogar Ihr Funksprechgerät anschließen.

## Technische Spezifikationen

- Batterien – NiMH, 2,4 V – 10 Stunden Aufladen für ca. 50 Stunden Nutzung
- Gewicht - 350 g
- Frequenzumfang: 20 – 20000 Hz
- Radioempfang – UKW-Band (88 – 108 MHz)
- Wiedergabe: Stereo (bei schlechtem Empfang: Mono)
- EPS / CEPS elektr. Schallpegelbegrenzung auf max. 82 dB(A) – auch für am Audioeingang angeschlossene Geräte
- Auto-Cut-Off = Selbstabschaltung nach 4 Stunden

### Geprüft und CE-zertifiziert gemäß EN 352-1

Frequenz Hz	63	125	250	500	1k	2k	4k	8k	H	M	L	SNR
Mittl. Dämmung	13,8	15,8	19,9	29,4	32,0	34,3	35,7	37,9				
Stand. Abweichung	3,6	3,7	2,1	2,5	2,5	3,5	2,7	3,0	32	27	19	29
APV-Wert	10,2	12,1	17,8	26,9	29,5	30,8	33,0	34,9				

## Zubehör

### Auflade-Kit für Autos

Einzustöpseln in die Steckdose für den Zigarettenanzünder – 12 / 24 V  
Art. Nr.: 26335-12-24

### Hygiene Satz

Neue Dichtringe und Dämmeinlagen – sollten mindestens alle 6 Monate ausgetauscht werden.  
Art. Nr.: 99040

### Hellberg Fresh

Selbsthaftende Hygieneauflagen, die Schweiß absorbieren und bei extremen Temperaturen isolierend wirken. Sie werden auf die Dichtkissen aufgeklebt, sind für den einmaligen Gebrauch bestimmt und machen das Tragen von Kapselgehörschützern angenehmer und hygienischer, ohne die Dämmwirkung zu beeinträchtigen.  
Art. Nr.: 99900